

哀 ai

本义是悲哀、悲伤。引申为哀怜、怜悯、伤悼、哀叹、惋惜。

一、形容词。悲哀。例：

空谷传响，哀转久绝。（郦道元《三峡》）

——空荡的山谷里传来〔猿叫的〕回声，悲哀婉转，很久才消失。

二、动词。

（一）痛哭。例：

问“谁为哀者？”①（张溥《五人墓碑记》）

——斥问“谁在痛哭呢？”

（二）哀怜、怜悯。例：

君将哀而生之乎？（柳宗元《捕蛇者说》）

——你哀怜〔我〕，使我活下去吗？

（三）伤悼、哀叹。例：

秦人不暇自哀，而后人哀之。（杜牧《阿房宫赋》）

① 《明代散文选注》（上海古籍出版社1980年一版）157页注①：“你们为谁痛苦？”

——秦朝的统治者来不及自己伤悼，而后人来哀叹它。

(四) 叹惜。例：

故予与同社诸君子，哀斯墓之徒有其石也，而为之记。(张溥《五人墓碑记》)

——因此，我和同在东林党的许多有心人，叹惜这座坟墓白白地有一块没有镌刻碑文的光石，就给它写了这篇碑记。

(五) 悲哀。例：

僵卧孤村不自哀。(陆游《十一月四日风雨大作》)

——直挺挺地躺在孤寂的山村并不为自己悲哀。

爱 ai

本义是对人或事有好感，喜爱。引申为体贴、爱护、爱惜、吝惜、顾惜。一般作动词用。

(一) 喜爱。例：

爱其子，择师而教之。(韩愈《师说》)

——喜爱自己的孩子，选择老师去教导他。

(二) 关心、体贴。例：

吴广素爱人。①(司马迁《陈涉世家》)

①《史记选译》(中化书局1976年版)译为“吴广素常爱护、体贴别人”。《文言散文的普通话翻译》(上海教育出版社1978年一版)译为“吴广一向待人很贴心”。《中学课本古代诗文译注》(天津人民出版社1980年一版)译为“吴广平素对人很好”。《古文选译》(贵州人民出版社1980年二版)译为“吴广素来爱护别人”。《中学生常用文言词解》(吉林人民出版社1981年一版)译为“吴广一向待人很好”。均可参考比较。

——吴广一向关心体贴别人。

(三) 爱护。例：

使六国各爱其人。（杜牧《阿房宫赋》）

——要使六国各自爱护它的人民。

(四) 爱惜。例：

宽厚而爱人。（贾谊《过秦论》）

——待人宽大厚道，爱惜人才。

(五) 吝惜。例：

不爱珍器重宝肥饶之地，以致天下之士。（贾谊《过秦论》）

——不吝惜珍贵的器具、贵重的宝物和富饶的土地，用来招纳全国的志士。

(六) 顾惜。例：

国事至此，予不得爱身。（文天祥《指南录后序》）

——国家的境况到了这种地步，我不能顾惜生命。

安 ān

本义是安定、安静。引申为安全、安稳，使安定、养生、习惯。

一、形容词。

(一) 平安。例：

谢庄遂安。（徐珂《冯婉贞》）

——谢庄于是平安了。

(二) 安稳。例：

今日割五城，明日割十城，然后得一夕安寝。

(苏洵《六国论》)

——今天割去五座城，明天割让十座城，然后才换得一个晚上的安稳睡觉。

二、动词。

(一) 使(政治)安定。例：

可以为富安天下，而直为此廩廩也！(贾谊《论积贮疏》)

——本来可以做到使天下衣食富足而政治安定，却竟然造成这种〔积贮不足的〕令人害怕的情形啊！

(二) 养生。例：

衣食所安，弗敢专也。(《左传·曹刿论战》)

——衣食这种养生的东西，不敢独自享有。

(三) 感到适意，恢复平静。例：

孔明恰才心安。(罗贯中《失街亭》)

——孔明心里〔这〕才恢复平静。

(四) 习惯。例：

始而慚焉，久而安焉。(黄宗羲《原君》)

——〔对于这种意识和作法〕开始时还有点儿过意不去，时间一久也就感到习惯了。

附：用作疑问代词，问性状(用作主语)，译为“怎么”或“哪里”；问处所(作宾语)，译为“哪里”或“什么地方”。

谄 ān

本义是熟记、熟悉，一般作动词用。例：

汝自幼饱读兵书，熟谙战法。（罗贯中《失街亭》）
——你从幼年起就读了许多军事书籍，熟记了许多作战的方法。

也可以作形容词，意思是“熟悉”。例：

风景旧曾谙。（白居易《忆江南》）
——风光景色过去就曾经熟悉。

案 an

本义是长方形的桌子，或架起来代替桌子用的长木板。引申为案件。明清两代用如“榜”。又通“按”，义为抚、摸、察看。

一、名词。

（一）长方形的桌子、文书桌。例：

诸将吏敢复有言当迎曹者，与此案同。（司马光《赤壁之战》）

——各文武官员，有敢再说投降曹操的，就和这张桌子一样。

（二）祭祀神鬼先人的焚香桌。例：

成妻纳钱案上，焚拜如前人。（蒲松龄《促织》）

——成名的妻子把钱放在焚香桌上，也象前面的人一样烧香叩拜。

（三）案件。例：

胡乱判断了此案。（曹雪芹《葫芦僧判断葫芦案》）

——马马虎虎地判断了这件〔人命〕案子。

（四）同案犯的名单。例：

《狱中杂记》但取案末独身无亲戚者二人易汝名。（方苞《狱中杂记》）

——只拿列在同案罪犯名单后面的单身没有亲属的两名从犯调换你们的名字。

（五）结案报告。例：

案末二人立决。（方苞《狱中杂记》）

——列在结案报告后边的两个从犯被立即处决了。

（六）犹“榜”（明清时代童生考取秀才后公布的名单）。例：

魏好古又约了一班同案的朋友，彼此来往（吴敬梓《范进中举》）

——魏好古又约了一些同榜的朋友，互相来往。

二、动词。同“按”。

（一）按住。例：

独卧室室之中，若有所畏惧，则梦见夫①人据案其身哭矣。（王充《订鬼》）

——独自睡在空荡荡的卧室里，如果心里十分害怕，就会梦见有人按着他的身体号哭起来。

（二）察看。例：

召有司案图。（司马迁《廉颇蔺相如列传》）

——召唤主管官吏察看地图。

①《评注译析古文百篇》（山东教育出版社1982年版）269页，“夫，指示

代词，那。”

按 àn

本义是压、握住。引申为察看、查究、审察。

一、动词。

(一) 压。例：

药稍熔，则以一平板按其面，则字平如砥。（沈括《活板》）

——让松脂、蜡等稍微熔化，就用一块平板压在它的上面，那么〔所有排在板上的〕字象磨刀石那样平。

(二) 握住。例：

项王按剑而跽曰。（司马迁《鸿门宴》）

——项王握住剑柄跪直身子急问。

(三) 察看。例：

按西域书，阿罗汉诺矩罗居震旦东南大海际雁荡山芙蓉峰龙湫。（沈括《雁荡山》）

——察看有关西域的著作〔上的记载〕，圣者诺矩罗曾经住在中国东南大海边雁荡山芙蓉峰龙湫。

(四) 查究。例：

既而以吴民之乱请于朝，按诛五人。（张溥《五人墓碑记》）

——后来〔他〕把苏州老百姓的起哄向朝廷请示，追究这件事，斩了五个人。

附：用作介词，一般可译为“按照、依照、遵循、遵照、凭借”。

闇 àn

本义是丧庐；又是“暗”的异体字，义为昏暗，引申为昏庸。形容词。例：

刘璋闇弱。（陈寿《隆中对》）

——〔益州牧〕刘璋昏庸无能^①。

暗 àn

本义是暗淡、黑暗。引申为不明显、秘密，不明白、糊涂。形容词。

（一）不明显。例：

别有幽愁暗恨生。（白居易《琵琶行》）

——别有一种隐藏很深的愁情，不明显的怨恨流露出来。

（二）秘密。例：

我当时只是菩萨暗受一卷《紧箍儿咒》。（吴承恩《孙悟空三打白骨精》）

——当时，我只得到菩萨秘密传授的一卷紧箍儿咒语。

（三）糊涂。例：

这都是我做窦娥的没时没运，不明不暗，负屈衔冤。（关汉卿《窦娥冤》）

——这就是我这个叫做窦娥的人不行时不走运，既不明白又不糊涂，遭受冤屈无处申冤。

①这里的译文从朱东润主编《中国历代文学作品选》的注释原文。

附：用作副词时，可译为“悄悄”或“悄悄地”。

黯 àn

本义是阴暗。形容词。例：

如今之紫草，未花时采，则根色鲜泽；花过而采，则根色黯恶。（沈括《采草药》）

——如象现在的紫草，没有开花的时候采集，根的颜色鲜艳润泽；花开过了再采集，根的颜色就阴暗枯缩。

昂 áng

本义是仰。引申为抬高。动词。

（一）仰。例：

袒胸露乳，矫首昂视。（魏学洧《核舟记》）

——敞胸露乳，抬头仰望。

（二）抬高。例：

昂其直，居为奇货。（蒲松龄《促织》）

——抬高它的价格，存留下来当作稀奇的物件。

B

拔 bá

本义是拔出来、抽出。引申为往高提，提拔、高过、超出；夺取；挺拔。

一、动词。

(一) 拔出。例：

项庄拔剑起舞。（司马迁《鸿门宴》）

——项庄拔出利剑舞了起来。

(二) 抽出、取出来。例：

拔矢我臂，我将逝矣。（马中锡《中山狼传》）

——把我胳膊上的箭取出来，我要逃走了。

(三) 提拔。例：

是以先帝简拔以遗陛下。（诸葛亮《出师表》）

——所以先帝经过挑选把他们提拔起来而留给陛下您。

(四) 高过。例：

势拔五岳掩赤城。（李白《梦游天姥吟留别》）

——山势高过五岳遮蔽了赤城山。

(五) 夺取。例：

拔人之城而非攻也。（《孙子·谋攻》）

——夺取敌人的城邑而不用强打硬攻的办法。

二、形容词。挺拔。例：

予观雁荡诸峰，皆峭拔险怪。（沈括《雁荡山》）

——我观察了雁荡山许多山峰，都是那样陡峭、挺拔、
惊险、奇异。

把 bǎ

本义是抓住、握住、拿着。引申为端举，把守、守卫。
计量单位。

一、动词。

（一）拿着。例：

手把文书口称敕。（白居易《卖炭翁》）

——手里拿着公文，口中宣称是皇帝的命令。

（二）持、端起。例：

把酒临风。（范仲淹《岳阳楼记》）

——端起酒杯迎着清风〔痛饮〕。

（三）由举引申为敬。例：

把了盏，相让坐了。（施耐庵《林教头风雪山神庙》）

——敬了酒，相互推让一番坐下了。

（四）守。例：

着做公的把住巷口。（关汉卿《窦娥冤》）

——派公差守住巷口。

二、量词。例：

先去街上买把解腕尖刀。（施耐庵《林教头风雪山神庙》）

——首先到街上去买了一把日常应用的小佩刀。

附：用作介词。介所用的工具，译为“用”；介承受动作的对象，可译为“将”或不译而照写“把”。

罢(罷) ba (pí, ba)

本义是放遣有罪的人，引申为罢官、撤职、结束、休散、停止。读pí，通“疲”。

一、读ba。动词。

(一) 罢官、被撤职、罢免。例：

而主谏者亦各罢去。(方苞《狱中杂记》)

——那么主持审案判罪的官员也会因此被撤职离开。

(二) 结束。例：

既罢，归国。(司马迁《廉颇蔺相如列传》)

——「渑池之会」结束以后，回到了赵国。

(三) 散、解散。例：

若皆罢去归矣。(褚少孙《西门豹治邺》)

——你们都散了回去吧！

(四) 完、完毕、完了。例：

洗漱罢，带了刀。(施耐庵《林教头风雪山神庙》)

——洗漱完毕，「就」带上了日常应用的小佩刀。

二、形容词。同“疲”：疲劳困乏。例：

罢夫羸老，易子而咬其骨。(贾谊《论积贮疏》)

——疲惫的人和衰弱的老人，交换着儿女来咬食他们的骨肉。

附：用作语气助词，读ba（轻声），一般可译为“吧”。

罢软 (píruǎn)

同“疲软”。没有主见，软弱无能。

例：

不曾象我这个老和尚罢软。（吴承恩《孙悟空三打白骨精》）

——不曾有过象我们这个老和尚这么软弱无主见的。

白 bái

本义是象霜雪一样的颜色。引申为明亮、干净、明白，禀报、告诉、说明、陈述，象征反动，空无所有。再引申为没有效果或不付代价。

一、形容词。

（一）象霜雪一般的颜色。例：

白发如彭祖。（吴承恩《孙悟空三打白骨精》）

——雪白的头发象彭祖一样。

（二）明亮。例：

惟见江心秋月白。（白居易《琵琶行》）

——只见大江中心秋夜的月光非常明亮。

（三）干净。例：

又要丈二白练。（关汉卿《窦娥冤》）

——还要一丈二尺干净的熟绢。

二、动词。

（一）禀告。例：

便可白公姥。 (《孔雀东南飞》)

——「你」就可以去禀告婆婆。

(二) 陈述、说明。例：

巫妪、弟子。是女子也，不能白事，烦三老为入白之。 (褚少孙《西门豹治邺》)

——巫婆、徒弟，这些女人嘛，不能陈述事理，烦劳三老替「我」到河神府去说明这件事情。

(三) 喂去掉皮的肉。例：

蟹白采黄，备极护爱。 (蒲松龄《促织》)

——喂蟹肉栗粉，「可说」爱护到了极点。

(四) 昭雪。例：

然使君冤未白。 (高启《书博鸡者事》)

——然而太守的冤案还没有昭雪。

三、名词。

(一) 由形容词反动，引申指反动的人，也指白种人。

例：

旋见一白首督印度卒约百人。 (徐珂《冯婉贞》)

——不久看见一个英国侵略军的头子率领着大约一百名印度士兵。

(二) 白发。例：

见红女白婆填塞门户。 (蒲松龄《促织》)

——看见红颜少女，白发婆婆，拥满了门口。

(三) 白的木质部，去掉了皮层的树干。例：

——庞涓夜至斫木下，见白书。 (司马迁《孙子吴起列传》)

——庞涓果然在晚上来到了砍去了皮的树下，看见了白

木上的字。

(四) 洁白、纯洁，比喻正直的人生。例：

粉身碎骨浑不怕，要留清白在人间。（于谦《石灰吟》）

——粉身碎骨全不怕，要留下正直的人生在人世间。

白 丁

本义是平民。下例是引申义，指没有什么学问的人。

例：

谈笑有鸿儒，往来无白丁。（刘禹锡《陋室铭》）

——在室中一起谈笑的都是知识渊博的学者，相互往来的没有一个不识字的人。

白虹贯日

白色的长虹（晕）穿日而过。这个“虹”并不是虹而是晕，是一种大气光学现象。古人未能认识这种自然现象，认为人间有不平凡的行动，会引起这种天象变化。例：

聂政之刺韩傀也，白虹贯日。（《战国策·唐雎不辱使命》）

——聂政刺韩傀的时候，一道白气直冲太阳。

百 bǎi

数词。引申为比喻多。

(一) 表示“十”的十倍。例：

从小丘西行百二十步。(柳宗元《小石潭记》)

——从小丘向西行走一百二十步。

(二) 因被修饰的名词略去，相当于数量词加被略去的名词。例：

以一可当百也。(罗贯中《失街亭》)

——用一个人就可以抵挡敌军一百个人。

(三) 举成数言其多。实际上是用作形容词。例：

赏赐百千强。(《木兰诗》)

——赏赐很多的财物。

百 工

西周时工奴的总称，后成为各种手工业工匠的总称。名词。例：

巫医乐师百工之人。(韩愈《师说》)

——巫医，乐师和从事各种手工业的人。

败 bāi

本义是破坏、毁坏。引申为破旧、倒塌、伤害、损失、失利、失败、打败仗。

一、动词。

(一) 被破坏。例：

于是从散约败。(贾谊《过秦论》)

——于是合纵阵营溃散，盟约被破坏了。

(二) 毁坏。例：

自恃其聪与敏而不学者，自败者也。（彭端淑《为学一首示子侄》）

——自己倚仗他自己的聪明和敏捷而不肯学习的人，就是自己毁坏自己的人啊。

(三) 破旧、倒塌。例：

于败堵丛草处，探石发穴。（蒲松龄《促织》）

——在那些破旧墙脚下，荒草堆里，掏石缝，掘洞穴。

(四) 伤害。例：

在此迷人败本。（吴承恩《孙悟空三打白骨精》）

——在这里迷惑人，伤害人的身体。

(五) 损失、伤亡。例：

今败军折将，失地陷城，皆汝之过也。（罗贯中《失街亭》）

——现在损失战士，折损将领，失掉土地，陷落城邑，都是你的罪过。

(六) 失败。例：

成败之机，在于今日。（司马光《赤壁之战》）

——成功与失败的关键就在今天。

(七) 打败仗。在这个意义上，古人说“败”，不说“输”、“负”。在胜负对举时，“负”才是“败”的意思。例：

然豫州新败之后。（司马光《赤壁之战》）

——然而，刘豫州在刚打了败仗之后。

二、形容词。破旧。例：

（视其中，则千若败絮。（刘基《卖柑者言》）